

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

BOGE Cool Plus S Art. 599033; 599034

Izmjena: 01.01.2026

Broj materijalima: 599033

Stranica 1 od 8

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću**1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda**

BOGE Cool Plus S Art. 599033; 599034

1.2. Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**

Naziv tvrtke: BOGE KOMPRESSOREN
 Otto Boge GmbH & Co. KG
 Adresa ulice: Otto-Boge-Straße 1-7
 Grad: 33739 Bielefeld
 Telefon: +49 5206 601-0 Telefaks: +49 5206 601-200
 E-mail: info@boge.com
 Internet: www.boge.com

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja: Broj telefona za izvanredna stanja (24h)+1 872 5888271 (JRR)**Ostali podaci**

Samo za potrebe profesionalnih korisnika/stručnjaka.

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti**2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese****Uredba (EZ) br. 1272/2008**

Smjesa nije razvrstana kao opasna prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008.

2.2. Elementi označivanja**Uredba (EZ) br. 1272/2008****Oznake upozorenja**

EUH210 Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

2.3. Ostale opasnosti

sastojci ovog pripravka ne ispunjavaju kriterije za klasifikaciju kao PBT ili vPvB.

Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva ometanja endokrinog sustava u odnosu na ljude jer nijedna komponenta ne udovoljava kriterijima.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima**3.2. Smjese****Važni sastojci**

CAS-br.	Ime	Udio
	EC-br. Indeksni-br. REACH-br.	
	Razvrstavanje (Uredba (EZ) br. 1272/2008)	
	Alkarylamin	1,00 -< 5,00%
	701-385-4 01-2119488911-28	
	Aquatic Chronic 3; H412	

Doslovno značenje H i EUH oznaka: vidi odjeljak 16.

Specifične granične vrijednosti koncentracije, M faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i)

CAS-br.	EC-br.	Ime	Udio
		Specifične granične vrijednosti koncentracije, M faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i)	
	701-385-4	Alkarylamin	1,00 -< 5,00%
		oralno: LD50 = > 5000 mg/kg	

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

BOGE Cool Plus S Art. 599033; 599034

Izmjena: 01.01.2026

Broj materijalima: 599033

Stranica 2 od 8

Ostali podaci

Doslovno značenje H i EUH fraze: vidi odlomak 16.

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći**4.1. Opis mjera prve pomoći****Opće napomene**

Ako teškoće ne prestaju otići liječniku. Ništa ne davati ako je unesrećena osoba bez svijesti ili ima grčeve.

Ako je disanje nepravilno ili osoba ne diše potrebno je dati umjetno disanje.

Nakon udisanja

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopiti ih.

Nakon dodira s kožom

Oprati s mnogo vode i sapuna.

Odmah skinuti kontaminiranu, natopljenu odjeću.

Nakon dodira s očima

Odmah pažljivo i temeljito isprati s tušem za oči ili vodom. Potražiti savjet liječnika.

Nakon gutanja

Ako se proguta, isprati usta vodom (samo ako je osoba pri svijesti). NE izazivati povraćanje.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Ako je koža iritirana obratiti se liječniku. Ako je oko iritirano, obratiti se oftalmologu.

4.3. Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

liječenje simptoma.

ODJELJAK 5.: Mjere za suzbijanje požara**5.1. Sredstva za gašenje****Prikladna sredstva za gašenje**

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu.

Savjeti za gasitelje požara: pjena otporna na alkohol, Prskavi mlaz vode, Ugljični dioksid (CO₂) Za gašenje rabiti prah.**Neprikladna sredstva za gašenje**

Jaki mlaz vode.

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

u slučaju požara mogu nastati:

Plinovi/pare, štetni za zdravlje

5.3. Savjeti za gasitelje požara

Proizvod ukloniti iz prostora zahvaćenog požarom. u slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

Dodatni savjeti

Koristiti raspršeni vodeni mlaz kako bi se stvaranje pare svelo na najmanju mjeru a stvorene pare prizemljilo.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja**6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja****Opće napomene**

Posebna opasnost od sklizanja zbog istjecanja/prosipanja proizvoda:

Pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju. Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

Vidi mjere zaštite točka 7 i 8.

Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje

Odmah skinuti svu zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe.

Za interventno osoblje

Opasne prostore treba ograditi i označiti odgovarajućim znakovima upozorenja i mjera sigurnosti. Unesrećene

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

BOGE Cool Plus S Art. 599033; 599034

Izmjena: 01.01.2026

Broj materijalima: 599033

Stranica 3 od 8

osobe ukloniti iz opasnog područja.

6.2. Mjere zaštite okoliša

spriječiti površinsko širenje (npr. pregrađivanjem ili uljnim barijerama).
Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**Za zadržavanje**

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, dijatomejska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).
Sakupiti inertnim absorbentom i zbrinuti kao otpad koji treba posebno nadzirati.

Ostale informacije

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, dijatomejska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).
Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Sigurno rukovanje: vidi odjeljak 7
Osobna zaštitna oprema: vidi odjeljak 8
Zbrinjavanje: vidi odjeljak 13

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje**7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje****Savjeti za sigurno rukovanje**

izbjeci stvaranje uljene magle
Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.
Koristiti samo u dobro prozračenim prostorima.
Pri radu ne uzimati hranu, piće niti pušiti.

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Čuvati od sunčevih zraka i ne izlagati temperaturama višim od 50°C/122°F.

Savjete o općoj higijeni na radnom mjestu

Skinuti zagađenu odjeću. Prije odmora i na kraju rada oprati ruke.

Dalje upute

Pri radu ne uzimati hranu, piće niti pušiti.
Posebna opasnost od sklizanja zbog istjecanja/prosipanja proizvoda:

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike**

Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima. Skladištiti samo u originalnim spremnicima. Spremnik hermetički zatvoriti i držati na hladnom dobro provjetranom mjestu.

Upute o zajedničkom uskladištenju

Držati podalje od namirnica, pića i hrane za životinje.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

obratiti pozornost na letak s tehničkim podacima.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**8.1. Nadzorni parametri****Dodatne upute**

Do sada nisu određene granične vrijednosti za pojedine zemlje.

8.2. Nadzor nad izloženošću

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

BOGE Cool Plus S Art. 599033; 599034

Izmjena: 01.01.2026

Broj materijalima: 599033

Stranica 4 od 8

Odgovarajući upravljački uređaji

Pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju. Ako lokalno isisavanje nije moguće ili je nedovoljno, trebalo bi se po mogućnosti osigurati dobro prozračivanje radnog prostora.

Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema**Zaštita očiju/lica**

Nositi zaštitu za oči/zaštitu za lice.

Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju. EN 166

Zaštita ruku

Pri rukovanju kemijskim agensima obavezno nositi zaštitne rukavice za rad s kemikalijama s oznakom CE i četverostranim kontrolnim brojem. Rukavice otporne na kemikalije treba u odnosu na njihove karakteristike birati ovisno o koncentraciji i količini opasnih tvari na radnom mjestu. Preporučuje se, da se kod proizvođača informira o kemijskoj postojanosti gore spomenutih zaštitnih rukavica za specijalne namjene. butil-kaučuk. NBR (nitrilni kaučuk). PVC (Polivinilklorid (PVC)).

Zaštita tijela

Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću. Zaštitne cipele otporne na kemikalije.

Uprljanu, natopljenu odjeću odmah skinuti.

Temeljito oprati kožu neposredno poslije rada s proizvodom.

Napraviti plan za zaštitu kože.

Zaštita dišnog sustava

Pobrinuti se za svjež zrak. Ne udisati maglu/pare/aerosol.

Zaštitu od toplinskih opasnosti

Otkloniti sve zapaljive izvore.

Nadzor nad izloženošću okoliša

Nisu dostupni dodatni relevantni podaci.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva**9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

Agregatno stanje:	tekuć
Boja:	svijetlo žut
Miris:	karakteristican
Prag mirisa:	nije određeno

Metoda

Talište/ledište:	nije upotrebljivo
Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja:	nije upotrebljivo
Zapaljivost:	nije upotrebljivo
Donja granica eksplozivnosti:	nije upotrebljivo
Gornja granica eksplozivnosti:	nije upotrebljivo
Plamište:	212 °C DIN EN ISO 2592
Temperatura samozapaljenja:	nije određeno
Temperatura raspada:	nije određeno
pH (Kod 20 °C):	nije određeno DIN 51369
Kinematička viskoznost: (Kod 40 °C)	46 mm²/s DIN EN ISO 3104
Topljivost u vodi:	0,0 g/l
Topivost u drugim sredstvima za otapanje nije određeno	
Koeficijent razdvajanja n-oktanol/voda:	nije određeno
Tlak pare:	nije određeno
Tlak pare:	nije određeno

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

BOGE Cool Plus S Art. 599033; 599034

Izmjena: 01.01.2026

Broj materijalima: 599033

Stranica 5 od 8

Gustoća (Kod 20 °C):

0,86 g/cm³ DIN 51757

Relativna gustoća pare:

nije određeno

9.2. Ostale informacije**Informacije o razredima fizikalne opasnosti**

Eksplozivna svojstva

ne opasan zbog eksplozivnosti.

Temperatura samozapaljenja

Čvrsto:

nije određeno

Plin:

nije određeno

Oksidirajuća svojstva

Ne podržava gorenje.

Druge sigurnosne karakteristike

Hlapivost:

nije određeno

Količina čvrste tvari:

nije određeno

Točka tečenja:

-39 °C DIN EN ISO 3016

Dinamična viskoznost:

nije određeno

Ostali podaci

Nisu dostupni dodatni relevantni podaci.

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost**10.2. Kemijska stabilnost**

Proizvod je kemijski stabilan u preporučenim uvjetima za skladištenje, uporabu i temperaturu.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Štititi od vrućine i direktnih sunčevih zraka. štititi od: vrućina.

10.5. Inkompatibilni materijali

Treba se izbjeci sljedeće: oksidaciono sredstvo, jak. Kiselina.

10.6. Opasni proizvodi raspadanja

Opasni produkti razlaganja Plinovi/pare, štetni za zdravlje

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije**11.1. Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008****Akutna toksičnost**

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

ATEmix izračunat

ATE (oralni) > 2000 mg/kg; ATE (dermalno) > 2000 mg/kg; ATE (udisanje para) > 20 mg/l; ATE (udisanje prašina/magla) > 5 mg/l

CAS-br.	Ime				
	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor	Metoda
	Alkarylamin				
	oralni	LD50 > 5000 mg/kg	Rat		OECD 401

Nadraživanje i nagrizanje

Nagrizanje/nadraživanje kože: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Teška ozljeda oka/nadraživanje oka: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Senzibilizirajuće djelovanje

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

BOGE Cool Plus S Art. 599033; 599034

Izmjena: 01.01.2026

Broj materijalima: 599033

Stranica 6 od 8

Mutageni učinak na zametne stanice: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Karcinogenost: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Reproduktivna toksičnost: Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - jednokratno izlaganje

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - ponavljano izlaganje

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Opasnost od aspiracije

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Ostale informacije

nema osobitih opasnosti Iskustva iz prakse.

Napomena je izvedena iz svojstava komponenata.

11.2. Informacije o drugim opasnostima**Svojstva endokrine disrupcije**

Smjesa ne sadržava tvari u koncentraciji $\geq 0,1$ % koje imaju svojstva endokrine disrupcije prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, članku 59. stavku 1. ili Uredbi (EU) 2017/2100 ili Uredbi (EU) 2018/605. .

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije**12.1. Toksičnost**

Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

12.2. Postojanost i razgradivost

Proizvod nije ispitan.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Proizvod nije ispitan.

12.4. Pokretljivost u tlu

spremno za isporuku: tekuć

12.5. Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

sastojci ovog pripravka ne ispunjavaju kriterije za klasifikaciju kao PBT ili vPvB .

12.6. Svojstva endokrine disrupcije

Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva ometanja endokrinog sustava u odnosu na ne ciljane organizme jer nijedna komponenta ne udovoljava kriterijima.

12.7. Ostali štetni učinci

Izbjegavati ispuštanje u okoliš.

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje**13.1. Metode obrade otpada****Preporuke za zbrinjavanje**

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Zbrinjavanje sukladno službenim propisima.

Ključni broj otpada - neiskorišteni proizvod

130205 OTPADNA ULJA I OTPAD OD TEKUĆIH GORIVA (osim jestivih ulja i ulja iz poglavlja 05, 12 i 19); otpadna motorna, strojna i maziva ulja; neklorirana motorna, strojna i maziva ulja, na bazi minerala; opasni otpad

Ključni broj otpada - iskorišteni proizvod

130205 OTPADNA ULJA I OTPAD OD TEKUĆIH GORIVA (osim jestivih ulja i ulja iz poglavlja 05, 12 i 19); otpadna motorna, strojna i maziva ulja; neklorirana motorna, strojna i maziva ulja, na bazi minerala; opasni otpad

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

BOGE Cool Plus S Art. 599033; 599034

Izmjena: 01.01.2026

Broj materijalima: 599033

Stranica 7 od 8

Kopneni transport (ADR/RID)**14.1. UN broj ili identifikacijski broj:**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

14.2. Ispravno otpremno ime prema

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

UN-u:**14.3. Razred(i) opasnosti pri**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

prijevozu:**14.4. Skupina pakiranja:**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

Transport unutrašnje plovidbe (ADN)**14.1. UN broj ili identifikacijski broj:**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

14.2. Ispravno otpremno ime prema

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

UN-u:**14.3. Razred(i) opasnosti pri**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

prijevozu:**14.4. Skupina pakiranja:**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

Pomorski brodski transport (IMDG)**14.1. UN broj ili identifikacijski broj:**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

14.2. Ispravno otpremno ime prema

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

UN-u:**14.3. Razred(i) opasnosti pri**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

prijevozu:**Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. UN broj ili identifikacijski broj:**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

14.2. Ispravno otpremno ime prema

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

UN-u:**14.3. Razred(i) opasnosti pri**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

prijevozu:**14.5. Opasnosti za okoliš**

OPASNO PO OKOLIŠ:

Ne

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Osobna zaštitna oprema: vidi odjeljak 8

14.7. Prijevoz morem u razlišenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima**15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu****EU uredbe**Direktiva 2010/75/EU o industrijskim
emisijama:

0,0

Direktiva 2004/42/EZ o HOS u bojama
i lakovima:

0,0

Nacionalna regulativa

Ograničenja rada:

Pridržavati se ograničenja kod zapošljavanja sukladno Zakonu o zaštiti
mladeži na radu (94/33/EZ).

Klasa ugroženosti vode (Njemačka):

1 - malo opasno za vodu

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje kemijske sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

BOGE Cool Plus S Art. 599033; 599034

Izmjena: 01.01.2026

Broj materijalima: 599033

Stranica 8 od 8

Navođenje promjena

AICS (Australien), DSL (Kanada), IECSC (China), REACH (Europäische Union), ENCS (Japan), ISHL (Japan), KECI (Korea), NZIoC (Neuseeland), PICCS (Philippinen), TSCA (USA)

Skraćenice

Aquatic Chronic 3: Opasno za vodeni okoliš, kategorija opasnosti: 3. kronična
 CLP: Classification, labelling and Packaging
 REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
 GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
 UN: United Nations
 CAS: Chemical Abstracts Service
 DNEL: Derived No Effect Level
 DMEL: Derived Minimal Effect Level
 PNEC: Predicted No Effect Concentration
 ATE: Acute toxicity estimate
 LC50: Lethal concentration, 50%
 LD50: Lethal dose, 50%
 LL50: Lethal loading, 50%
 EL50: Effect loading, 50%
 EC50: Effective Concentration 50%
 ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
 NOEC: No Observed Effect Concentration
 BCF: Bio-concentration factor
 PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
 vPvB: very persistent, very bioaccumulative
 ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
 (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
 ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
 (Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 EmS: Emergency Schedules
 MFAG: Medical First Aid Guide
 IATA: International Air Transport Association
 ICAO: International Civil Aviation Organization
 MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
 IBC: Intermediate Bulk Container
 VOC: Volatile Organic Compounds
 SVHC: Substance of Very High Concern

Doslovno značenje H i EUH oznaka (Broj i puni tekst)

H412 Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
 EUH210 Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

Daljnje obavijesti

Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije će Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri skladištenju, obradi, transportu i zbrinjavanju. Podatci ne vrijede za druge proizvode. Ako je proizvod pomiješan s drugim materijalima, ako se miješa ili prerađuje, ili se obradi, podatci iz sigurnosnog lista ne mogu se prenositi na tako pripremljeni novi materijal, osim ako se u tom slučaju ne pokaže nešto značajno drukcije.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosno-tehničkih listi podataka prethodnog isporučioća)